



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
PWGSC/TPSGC Acquisitions
1045 Main Street
1st Floor, Lobby C
Unit 108
Moncton, NB E1C 1H1
Bid Fax: (506) 851-6759

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office
1045 Main Street
1st Floor, Lobby C
Unit 108
Moncton, NB E1C 1H1

Title - Sujet OCIR-Services de garde		
Solicitation No. - N° de l'invitation M1000-171692/A		Date 2016-11-21
Client Reference No. - N° de référence du client M1000-171692		Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier MCT-6-39019 (014)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MCT-014-5220		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2016-11-09
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-11-30		Time Zone Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: MacDonald, Charline		Buyer Id - Id de l'acheteur mct014
Telephone No. - N° de téléphone (506) 851-6067 ()		FAX No. - N° de FAX (506) 851-6759
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Titre : OCIR-Services de garde

Modification No 001 à l'invitation à soumissionner

Cette invitation à soumissionner est par la présente modifiée afin de fournir les questions et réponses suivantes :

Question 1

À l'article 5 (Expérience) de l'annexe E (Critères techniques obligatoires), on dit ce qui suit :

Dans leur soumission, les soumissionnaires doivent démontrer qu'ils possèdent au moins cinq ans d'expérience dans la prestation de services semblables (tels qu'ils sont décrits dans l'énoncé des travaux) à des organismes d'application de la loi (« clients »).

Ils doivent fournir un minimum de 3 à 5 exemples récents.

Au moins un exemple doit montrer de l'expérience à fournir des services dans des localités isolées, éloignées et rurales. Les clients peuvent être des services de police municipaux, l'Agence des services frontaliers du Canada ou d'autres organismes semblables ou la GRC.

Définitions :

Le terme « localité isolée » signifie une localité située au nord du 60e parallèle ou une localité de moins de 10 000 habitants située au sud du 60e parallèle et non-accessible par une route ouverte à l'année.

Le terme « localité éloignée » signifie une localité non-accessible par une route ouverte à l'année et située à plus de 322 kilomètres par route d'un endroit qui se trouve au sud du 60e parallèle et qui a une population de plus de 50 000 habitants.

Le terme « localité rurale » signifie une localité ayant une population de moins de 10 000 habitants.

*** Le terme « récent » signifie au cours des deux dernières années.**

1.1) Est-ce que ces trois définitions sont reliées et est-ce que notre exemple doit inclure une combinaison des trois critères?

Le soumissionnaire doit fournir un minimum de trois exemples et un maximum de cinq exemples.

Au moins un exemple doit montrer de l'expérience à fournir des services dans une localité éloignée.

Au moins un exemple doit montrer de l'expérience à fournir des services dans une localité isolée.

Au moins un exemple doit montrer de l'expérience à fournir des services dans une localité rurale.

Dans votre soumission, vous devez montrer de l'expérience dans les trois types de localité (éloignée, isolée et rurale).

Solicitation No. - N° de l'invitation à soumissionner
M1000-171692/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
M1000-171692

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
MCT-6-39019

Buyer ID - Id de l'acheteur
mct014
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

1.2) Est-ce que nous devons fournir un exemple mutuellement exclusif pour chaque définition?

Il n'est pas nécessaire de fournir un exemple mutuellement exclusif de chaque type d'expérience. Si vous fournissez trois exemples et que seulement un exemple montre une combinaison d'expérience dans les trois types de localité (éloignée, isolée et rurale), cela est acceptable.

1.3) Pouvons-nous fournir un exemple qui répond à un seul critère (p. ex. seulement pour une localité éloignée)?

Oui, vous pouvez fournir un exemple qui répond à un seul critère (p. ex., seulement pour une localité éloignée), mais vous devez aussi fournir deux autres exemples qui répondent aux deux autres critères. Par exemple, si vous fournissez un exemple qui répond seulement au critère de l'expérience dans une localité isolée, vous devez fournir un autre exemple qui répond au critère de l'expérience dans une localité isolée et un troisième exemple qui répond au critère de l'expérience dans une localité rurale. Dans votre soumission, vous devez montrer de l'expérience dans les trois types de localité (éloignée, isolée et rurale).

Si vous avez déjà envoyé votre soumission et que vous désirez la modifier, veuillez nous faire parvenir cette modification soit dans une enveloppe scellée par la poste à l'adresse ci-dessus, ou par télécopieur (506) 851-6759 en veillant à ce qu'elle parvienne à la personne soussignée avant la date de clôture en vigueur. Le numéro de la demande de soumission et la date de clôture en vigueur doivent figurer à l'extérieur de l'enveloppe scellée ou sur le message transmis par télécopieur.

Toutes les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Nom: Charline MacDonald
N° de téléphone: (506) 851-6067
N° de télécopieur: (506) 851-6759